

山东

# 国人对外输出太多负面影响

赵启正做客齐鲁大讲坛，直言公共外交已成中国崛起短板



主办:省委宣传部、省社科联  
山东大学、齐鲁晚报

本报济南6月17日讯(记者 张榕博) 17日,国务院新闻办公室原主任赵启正做客第61期齐鲁大讲坛时表示,虽然我国经济实力和国际地位不断提高,但在国际舞台上中国人还不善于说清楚自己。

“每个人对外国讲自己的故事,不用政府新闻发言人的语言,却能让外国公众理解我们,这就是公共外交。”17日上午,国新办原主任、中国人民大学新闻学院院长赵启正向听众介绍了外交当中的最新形式——公共外交。赵启正说,在跨文化交流当中,公众不再只是受众,每个中国人也承担对外国表达本国的任务。不过,中国人在这一点上做得并不理想。在埃及神庙“到此一游”、国外飞机头等舱索要红酒等小事当中,中国公共外交对外“输出”的却都是负面形象。

赵启正认为,虽然我国经济实力和国际地位不断提高,但中国的公共外交影响力却没有像GDP那样快速地增长。美国参议院对外关系委员会主席理查德·卢格曾撰写了一份《美国对中国的另一项逆差——互联网时代的公共外交》,认为中国在美设立的70多所孔子学院超过了美国在华5个交流中心的文化输出能力。但赵启正认为,相比于一两个班的孔子学院的文化传播力,美国在华却有12万外教在输出美国文化,这一点却被美方忽视,而这种文化软实力上的差距,我国民众也没有意识到。

“我们不能用自己爷爷、老爷爷的成果来介绍我们国家现在对世界的贡献,我们所了解的中国对世界的贡献,也不能只停留在‘四大发明’上。”赵启正说。如今,公共外交已经成为国家软实力的重要一部分,但中国人在国际舞台上还不善于说清楚自己,这成为已经崛起的中国面临的一个现实问题。



◀赵启正  
在齐鲁大讲坛上。本报记者  
张中 摄



## 70余网络媒体 聚焦美丽山东

本报济南6月17日讯(记者 李娜) 17日上午,“聚焦美丽山东—第九届中国网络媒体山东行”大型采访活动在济南启动。70余家网络媒体的记者、编辑分四路行走山东,行程将达7000余公里,首次实现山东17市全覆盖,采访城市数量和行程路线均创下我省网络媒体行业新纪录。

“十二五”规划实施以来,山东高度重视生态建设,经过多年努力,生态山东、美丽山东建设取得积极进展。围绕“美丽山东”的主题,组委会研究确定了生态山东、人文齐鲁、宜居城市、幸福乡村4个方面的宣传报道重点。组委会将综合运用新闻、评论、微博、图片、视频、手机报等多种表现形式进行宣传报道,并首次使用3G卫星直播技术对启动仪式进行现场直播。活动还特别邀请来自全国的12位知名博主,参与全程报道。

“聚焦美丽山东—第九届中国网络媒体山东行”大型采访活动,由国家互联网信息办公室指导,中共山东省委宣传部、山东省人民政府新闻办公室、山东省网络文化办公室、山东省住房城乡建设厅、山东省环境保护厅、山东省旅游局共同主办,大众报业集团大众网承办。

**2013 全新项目**  
想赚大钱, 找好项目  
想投资, 找好品牌 短信留言  
谁先干, 谁先赚! 13851785958  
招商热线:400-710-2265 025-68858895

## 我们应学会向世界说清自己

赵启正认为,每个中国人都是一页“中国读本”

本报记者 张榕博

为什么《唐山大地震》在美国有着不宜播放的内容?一句“治国平天下”为什么会引发外国学者的争论?17日,在齐鲁大讲坛上,赵启正告诉听众,随着我国国际地位提高,各国民众越来越重视和希望了解中国的发展和中国人的思想。但目前,中国还没有一个能够说清自己的读本,外国人只能从每个中国人身上寻找答案,这给予了十几亿中国人一个新的使命:作为“中国读本”向世界说清自己。

### 中外文化交流

### 我们屡屡被误解

“世界上有一本书,叫《中国读本》,这本书有16亿页,我们每个人都是中国的一页。外国人认识中国人,翻不了那么多,也就翻五页、八页,我们每个人需要重视自己这一页的表达。”讲坛上,赵启正告诉听众,在许多看似平常的事件中,中外文化交流还需要更多的解释和交流,才能消除现在各种误解和疑惑。

赵启正说,《唐山大地震》是一部十分感人的电影,但是这部电影到了美国却受到了审片方的质疑:为什么在中国军方可以收养孤儿?这在美国是不允许的,因此没有得到通过。相似的例子不少。赵启正回忆说,一位学者曾说,中国的知识分子有着“修身持家治国平天下”的理想,但一位韩国学者有疑问。因为“天下”一词已经从当初的“中原”变成了现在的“世界”,“平天下”的意思进而可能被理解为称

### 霸世界。

“有一位新加坡女孩十分热爱中国,希望参加中国的国庆阅兵,走女兵方队,这在中国是个好消息,但对于新加坡却是负面新闻。”赵启正说,在新加坡人看来,一旦与中国发生矛盾,在新加坡的华裔都可能成为中国军队,进而产生威胁,这都是中国人自己想不到的。

赵启正说,在外交翻译中,“龙”的意义,“韬光养晦”、“打铁还需自身硬”等词汇都被错误地介绍给了世界,甚至演变成了“中国威胁论”,而这些方面是需要我们每个与外国交流的人注意的。

### 不能让世界误读

### “中国人没有信仰”

在不少公共场合,赵启正说,对于信仰问题大家习惯称自己是无神论者,但这却被许多外国人误读为“中国人没有信仰”。“一位印尼的出租车司机说,‘中国人太可怕了,因为中国人没有信仰’,这是极大的误

读和无知啊。”赵启正担忧地说。

在跨文化交流中,信仰之间的交流最难。赵启正曾与美国神学家帕罗相互拥抱,这幅照片刊登在国外报纸上时,标题成了《上帝,你怎能允许一个中国无神论者与美国神学家拥抱》,赵启正说,在西方,宗教信仰之间的交流和误解既敏感,又普遍存在,这成为中外交流中的一大障碍。

“我就说中国人是有信仰的,是祖先传下来的,‘和为贵’是信仰,‘己所不欲,勿施于人’也是信仰,穆斯林信仰中有这样一句话,‘你觉得什么是痛苦,就应该想到对所有人都是痛苦’,我觉得这两句话在涵义上,有着相通的地方。”赵启正说。

赵启正告诉听众,每个中国人都有自己的文化信仰,但不是有神信仰。“有人说没有神的信仰不是信仰,我们说信仰天,比如替天行道,这也是信仰,只是把天人格化了。”赵启正说,中国人要珍视自己相信的,不能随意说我们没有信仰。

## 江北地区年度文化盛会 2013中国北方文化产品交易会 三大主题之陶瓷文化节

主办单位:中共山东省委宣传部 大众报业集团 承办单位:齐鲁晚报天一国际会展有限公司

协办单位:山东省美术家协会陶瓷艺术委员会 山东文化产权交易所 山东省收藏家协会 山东省浙江商会

### 部分参展陶瓷艺术家名录:

李波、远宏、张志朴、谭开界、李志宏、冯忠民、崔彬、李玉兰、吕竹玉、黄海根、

刘浩、吴咏梅、曲冰、王志水、房晓军、张尧、戴清泉、曹谱等近50位陶瓷艺术家

### 主要参展陶瓷机构专场:

山东陶艺委专场、景德镇陶艺家专场、海洋贝瓷集团专场、湖南醴陵陶瓷专场、

山东青年美术家协会专场等

登陆 [www.bfwjh.com](http://www.bfwjh.com) 官方网站,点击观众服务 → 观众报名,预先登记,  
展会现场将有精美礼品赠送。艺术品爱好收藏QQ交流群:190603765

2013年6月28日-7月1日,与您相约·济南舜耕国际会展中心!

敬请关注“齐鲁晚报”新浪微博、腾讯微博、微信及齐鲁晚报网 [www.qilw.com.cn](http://www.qilw.com.cn), 获取展会最新动态。

距展会开幕还有  
**10** 天



咨询电话:400-652-6688  
0531-82862222